

## Bedienungsanleitung Solar-Fensterthermometer

 **Kat.-Nr. 30.1049**



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**
  - Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
  - Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
  - Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
  - Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
  - Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!



### Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### 2. Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Der schwarze Stift an der Unterseite ist der Temperatursensor. Dieser sollte sorgsam behandelt und nicht beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen oder Erschütterungen aus.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann es sein, dass der Saugnapf an Halt verliert.

### 3. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display und vom Solarpanel ab.
- Drücken Sie die ON/°C/°F Taste.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Die aktuell gemessene Temperatur, die maximale und die minimale Temperatur erscheinen auf dem Display.
- Drücken Sie die Taste ON/°C/°F noch einmal, um zwischen Celsius und Fahrenheit als Temperaturanzeige zu wechseln.
- $\downarrow \uparrow$  erscheint im Display, wenn die Temperatur aktuell sinkt/steigt.
- Zum Ausschalten des Gerätes halten Sie die Taste ON/°C/°F gedrückt, bis OFF im Display erscheint.

### 4. MAX/MIN Anzeige

- Die maximale und minimale Temperatur wird alle 24 Stunden (ab dem Zeitpunkt der Inbetriebnahme) zurückgestellt.
- Drücken Sie die RESET Taste, um die maximalen und minimalen Temperaturanzeige manuell zu löschen.
- --: erscheint auf dem Display.

### 5. Anbringung

- Den Saugnapf anfeuchten und an einer sauberen Fensterscheibe befestigen.
- Das Thermometer kann innen und außen befestigt werden. Um den Saugnapf zu entfernen und auf der anderen Seite zu befestigen, schieben Sie ihn nach unten.
- Beim Ablösen des Gerätes lösen Sie den Saugnapf vorsichtig mit den Fingern von der Scheibe.



- Das Thermometer ist solarbetrieben. Bitte beachten Sie bei der Standortwahl, dass das Solar-Panel ausreichend Licht bekommt. Vermeiden Sie aber permanente direkte Sonneneinstrahlung: Diese verfälscht die angezeigten Werte und kann dazu führen, dass das Display beschädigt wird.
- Die eingebaute Batterie fungiert als Backup Batterie, falls die Energieversorgung durch das Solar-Panel nicht ausreicht.

### Wichtiger Hinweis für die Benutzung

- Aufgrund der Wärmeabstrahlung (je nach Isolierung) bzw. der geschützten Lage Ihres Fensters kann die auf Ihrem Gerät angezeigte Temperatur höher sein als die Außentemperatur in freier, ungeschützter Lage direkt über dem Boden.

### 6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Um die beste Funktionsfähigkeit zu erhalten, sollte das Solarpanel immer sauber sein. Reinigen Sie die Solarzellen mit einem weichen Tuch und eventuell ein wenig Glas- oder Monitorreiniger.
- Die Batterie kann nicht gewechselt werden.

### 7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Solar-Panel muss ausreichend Licht bekommen
Unkorrekte Anzeige	→ Schutzfolie vom Display entfernen

### 8. Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

### 9. Technische Daten

Spannungsversorgung:	Solarpanel Back-up Batterie 1,5 V
Messbereich-Temperatur:	-25 °C .... +59,5°C (-13°F....+139°F)
Temperaturmessung:	Alle 8 Sekunden
Gehäusemaße:	41 x 22 x 85 mm
Gewicht:	30 g

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 04/12

## Instruction manual

### Digital solar window thermometer



Art.No.: 30.1049



Thank you for choosing this instrument from TFA.

#### 1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully.
- This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference.



#### For your safety

- The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not a toy. Keep this instrument out of reach of children.

#### 2. Important information on product safety!

- The black pin at the bottom is the temperature probe. Please take care of it and do not break it.
- Do not drop it and avoid collisions or vibration.
- Due to high humidity, it may be that the sucker will lose its adhesion.

#### 3. Getting started

- Pull off the protection foil on the display and the solar panel.
- Press the ON/°C/°F button.
- The unit is ready for use.
- The actual measured temperature, the maximum and minimum temperature appears on the display.
- Press the ON/°C/°F button again and you can change between °C or °F as temperature unit.
- ↓↑ appears on the display, when the temperature is currently decreasing/increasing.
- To switch off the instrument, press and hold ON/°C/°F button, until OFF appears on the display.

#### 4. Max/Min display

- The maximum and minimum temperature will be reset every 24 hours (from the moment of getting started).
- Press the RESET button to clear the maximum and minimum temperature display.
- --. appears on the display.

#### 5. Fixing

- Fix the thermometer with the sucker on a clean window. Moisten suction cup before use.
- The thermometer can be mounted inside and outside. To remove the sucker and attach it on the other side, slide it downwards.
- Please do not detach by pulling at the housing. Remove the sucker carefully with your fingers.
- The thermometer is solar powered. Please consider when choosing a location the solar panel needs adequate light. But avoid permanent direct sunshine: It falsifies the indicated values and may lead to damages of the display.
- The built-in battery will operate as a backup power source in case the solar panel has not received adequate light.



#### Important note for the use

- Due to the heat emission (depending on isolation) and the protected location of your window it is possible that the temperature displayed is higher than the outdoor temperature at a free unsheltered location directly over the ground.

#### 6. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- For a very good function keep the solar panel always clean. Clean it with a soft cloth and maybe a little glass- or display cleaner.
- The battery cannot be changed.

#### 7. Troubleshooting

Problems	Solutions
No display	→ Switch on the instrument → Solar panel must have sufficient light
Incorrect display	→ Pull off the protection foil on the display

#### 8. Waste disposal



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

#### 9. Specifications

Power consumption:	Solar panel Back-up battery 1,5 V
Measuring range:	-25 °C .... +59,5°C (-13°F....+139°F)
Temperature measurement:	Every 8 seconds
Housing dimension:	41 x 22 x 85 mm
Weight:	30 g

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.  
www.tfa-dostmann.de

## Mode d'emploi

### Thermomètre de fenêtre solaire et digital (F) Réf. 30.1049

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

#### 1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!



#### Pour votre sécurité

- Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Votre appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de la portée des enfants.

#### 2. Conseils importants de sécurité du produit!

- La sonde de température est le crayon noir sur la face inférieure. Il faut la traiter avec précaution et ne pas la détériorer.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à des coups ou à des chocs violents.
- Il est possible que la ventouse perde de son adhérence à cause de l'humidité.

#### 3. Mise en service

- Enlevez les films de protection de l'affichage et du panneau solaire.
- Appuyez sur la touche ON/°C/°F.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- La température mesurée actuelle, la température maximale et minimale apparaît sur l'affichage.
- Appuyez de nouveau sur la touche ON/°C/°F, il est possible de sélectionner la température en Celsius ou Fahrenheit.
- ↓ ↑ apparaît sur l'affichage, lorsque la température actuelle est diminuée/augmentée.
- Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche ON/°C/°F appuyée jusqu'à ce que OFF apparaisse sur l'affichage.

#### 4. Affichage min.-max.

- La température maximale et minimale sera ré-ajustée toutes les 24 heures (à partir de la date de mise en service).
- Appuyez sur la touche RESET pour supprimer les valeurs maximales et minimales.
- --.- apparaît sur l'affichage.

#### 5. Fixation

- Fixez-le simplement sur une fenêtre propre à l'aide de la ventouse. Mouillez la ventouse en avance. Le thermomètre peut être monté à l'intérieur ou à l'extérieur. Pour retirer la ventouse et la fixer de l'autre côté, faites la glisser vers le bas.
- Pendant le détachement de l'unité détacher doucement la ventouse avec vos doigts.
- Le thermomètre fonctionne grâce à des cellules solaires. Lors du choix de l'emplacement, assurez-vous que le panneau photovoltaïque reçoit suffisamment de lumière. Mais évitez le rayonnement solaire direct en permanence. Il fausse les mesures et l'affichage peut être endommagé.



- La pile intégrée fonctionne en pile de sauvegarde si l'alimentation en énergie par le panneau solaire n'est pas suffisante.

#### Remarque importante pour l'emploi

- En raison de la dissipation thermique (en fonction de l'isolation) et de la position protégée de votre fenêtre, la température indiquée sur votre appareil peut être plus élevée que la température extérieure en plein air et dans un emplacement non protégé directement au-dessus du sol.

#### 6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Afin d'assurer un fonctionnement optimal, veillez à ce que le panneau solaire reste toujours propre. Nettoyez les cellules solaires avec un chiffon doux en ajoutant éventuellement un peu de produit à vitres ou de produit de nettoyage pour l'écran.
- La pile ne peut pas être changée.

#### 7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Mettez l'appareil en marche → Le panneau solaire doit recevoir suffisamment de lumière
Affichage incorrecte	→ Enlevez le film de protection de l'affichage

#### 8. Traitement des déchets



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

#### 9. Caractéristiques techniques

Alimentation:	Panneau solaire Pile de sauvegarde 1,5 V
Plage de mesure:	-25 °C .... +59,5°C (-13°F....+139°F)
Mesure de la température:	Toutes les 8 secondes
Mesure de boîtier:	41 x 22 x 85 mm
Poids:	30 g

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

www.tfa-dostmann.de

04/12



## Istruzioni per l'uso

### Termometro digitale da finestra a energia solare

N°. 30.1049



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

#### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!



#### Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Il dispositivo non è un gioco. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

#### 2. Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Il puntalino nero sul lato inferiore è il sensore di temperatura. Maneggiarlo con cura e prestare attenzione a non danneggiarlo.
- Prestate attenzione a non far cadere il prodotto né a colpirlo o a scuoterlo violentemente.
- L'umidità dell'aria può far sì che la ventosa perda di adesione.

#### 3. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo del display e dal pannello solare.
- Premete il tasto ON/°C/°F.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- La temperatura attuale misurata e la temperatura massima e minima vengono visualizzate sul display.
- Premendo di nuovo il tasto ON/°C/°F è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).
- Sul display appare ↓↑ quando la temperatura attuale è diminuita/aumentata.
- Per disattivare il dispositivo tenere premuto il tasto ON/°C/°F fino a che sul display appare OFF.

#### 4. Informazioni MIN/MAX

- La temperatura massima e minima sarà resettata ogni 24 ore (a partire dalla data di messa in servizio).
- Per cancellare i valori di temperatura massima e di minima memorizzati, premete il tasto RESET.
- Sul display appare --.

#### 5. Posizionamento

- Possibilità di fissare l'apparecchio al vetro della finestra utilizzando semplicemente la ventosa, dopo aver provveduto a pulire il vetro. Inumidire la ventosa prima di fissare.
- Il termometro può essere fissato posizionato internamente ed esternamente. Per staccare la ventosa e posizionarla dall'altro lato, spingetela verso il basso.
- Al momento del distacco, distaccare la ventosa delicatamente con le dita.



- Il termometro funziona ad energia solare. Per la scelta della posizione, tenere presente che il pannello solare deve avere luce sufficiente. Tuttavia evitare l'irradiazione diretta del sole che può falsificare i valori visualizzati e causare danni al display.
- La batteria agisce quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui la fornitura di energia dal pannello solare non è sufficiente.

#### Informazioni importanti per l'utilizzo

- In base all'irraggiamento di calore (a seconda dell'isolamento) e alla posizione riparata della finestra, la temperatura visualizzata sul termometro da finestra può essere superiore alla temperatura esterna misurata in posizione non riparata e direttamente sul suolo.

#### 6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Per pulire le celle solari utilizzate un panno morbido ed eventualmente qualche goccia di detergente per vetri o per monitor.
- La batteria non può essere cambiata.

#### 7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Accendere l'apparecchio → Il pannello solare deve avere luce sufficiente
Indicazione non corretta	→ Rimuovere il foglio protettivo del display.

#### 8. Smaltimento



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

#### 9. Dati tecnici

Alimentazione:	Pannello solare Batteria di supporto da 1,5V
Campo di misura:	-25 °C .... +59,5°C (-13°F....+139°F)
Misurazione della temperatura:	Ogni 8 secondi
Dimensioni esterne	41 x 22 x 85 mm
Peso:	30 g

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/12

## Gebruiksaanwijzing Solar digitale Vensterthermometer

NL

Art.-Nr. 30.1049



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

- Voor u met het apparaat gaat werken**
  - Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
  - Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
  - Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
  - Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies !
  - Bewaar deze instructies a.u.b. goed!



### Voor uw veiligheid

- Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.

### 2. Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- De zwarte stift is de temperatuursensor. Deze dient met zorg behandeld en niet beschadigd te worden.
- Laat het toestel niet vallen en vermijd heftige schokken of trillingen.
- Door de luchtvochtigheid kunnen de zuignappen losraken.

### 3. Inbedrijfstelling

- Trek de beschermfolie van het display en het zonnepaneel af.
- Druk op de ON/°C/°F toets.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- De actuele gemeten temperatuur, de maximum en minimum temperatuur verschijnen op het display.
- Druk nog éénmal op de °C/°F toets en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- ↓↑ verschijnt op het display, wanneer de huidige temperatuur lager/hoger wordt.
- Om het apparaat uit te schakelen houdt de °C/°F toets ingedrukt tot OFF op het display verschijnt.

### 4. MIN/MAX informatie

- De maximum en minimum temperatuur wordt elke 24 uur gereset (vanaf de inbedrijfstellingsdatum).
- Druk op de RESET toets, om de maximum en minimum temperaturen te wissen.
- .- verschijnt op het display.

### 5. Plaatsing

- De zuignap bevochtigen en aan een schone ruit bevestigen. De thermometer kan worden gemonteerd binnen en buiten. Om de zuignap te verwijderen en te bevestigen aan de andere kant, moet u deze omlaag schuiven.
- Gelieve bij het losmaken verwijderen de zuignappen voorzichtig met de vingers.
- De thermometer werkt met zonne-energie. Kies de standplaats zo, dat het zonnepaneel overdag licht kan opnemen. Toch vermijd permanente directe zonnestraling: zij vervalst de getoonde waarden en kan schade aan het display veroorzaken.

CE

- De ingebouwde batterij dient als reservebatterij voor het geval dat het zonnepaneel niet voldoende energie levert.

### Belangrijke wenk voor het gebruik

- Omwille van de warmte-uitstraling (afhankelijk van de isolatie) of van de beschutte plaats van uw venster kan de op uw apparaat aangeduide temperatuur hoger liggen dan de buitentemperatuur op een vrije, onbeschutte plaats direct boven de grond.

### 6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Houdt het zonnepaneel altijd proper om een optimale functie te waarborgen. Reinig de zonnecellen met een zachte lap en eventueel met wat reinigingsmiddel voor glas of beeldschermen.
- De batterij kan niet worden gewijzigd.

### 7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen display	→ Apparaat inschakelen → Het zonnepaneel moet voldoende licht krijgen
Geen correcte display	→ Trek de beschermfolie van het display af.

### 8. Verwijderen



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 9. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Zonnepaneel 1,5 V back-up batterij
Meetbereik:	-25 °C .... +59,5°C (-13°F....+139°F)
Temperatuurmeting:	Alle 8 seconden
Afmetingen behuizing:	41 x 22 x 85 mm
Gewicht	30 g

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

www.tfa-dostmann.de

04/12





## Instrucciones de uso

### Termómetro de ventana digital solar

Modelo 30.1049



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

#### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.



#### Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

#### 2. ¡ Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- El lápiz negro en la parte inferior es el sensor térmico. Éste debe tratarse con cuidado para evitar que se averíe
- No deje caer el dispositivo ni tampoco lo exponga a golpes excesivos o vibraciones.
- En el caso de alta humedad ,puede ser que la ventosa pierda su agarre.

#### 3. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla y el panel solar.
- Pulse la tecla ON/°C/°F.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- En la pantalla aparece la temperatura actual medida, la temperatura máxima y mínima.
- Pulse otra vez la tecla, puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).
- ↓↑ aparece en la pantalla, cuando la temperatura actual se disminuyó/se aumenta.
- Para apagar el dispositivo, mantenga pulsada la tecla ON/°C/°F hasta que en la pantalla aparece OFF.

#### 4. Indicación Mín – Máx

- La temperatura máxima y mínima se restablecerá cada 24 horas (a partir del momento de puesta en marcha).
- Pulse la tecla RESET para borrar manualmente los valores de maximales y minimales.
- En la pantalla aparece --.-.

#### 5. Colocación

- Fijar sencillamente con la ventosa en el cristal de su ventana limpia. Humedecer primero la ventosa.
- El termómetro puede ser montado en el interior y el exterior. Para quitar la ventosa y conectar a otro lado, deslice hacia abajo.
- Para desmontar despegue la ventosa con los dedos cuidadosamente.
- El termómetro está alimentado por energía solar. Seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar suficiente luz. Más evitar la irradiación solar directa continua. Esta falsea los valores mostrados y puede conllevar se dañe la pantalla.

- La pila de botón incorporada actúa como pila de seguridad en caso de que la alimentación de energía mediante del panel solar, no fuera suficiente.

#### Indicación importante acerca de su uso

- Debido a la radiación térmica (según aislamiento) o bien de la posición protegida de su ventana, la temperatura mostrada por su termómetro de ventana puede ser superior a la temperatura exterior real a la intemperie en posición desprotegida directa sobre el suelo.

#### 6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Para obtener la mejor funcionalidad, el panel solar deberá estar siempre limpio. Limpie las células solares con un paño blando y eventualmente con un limpiador para cristales o bien monitor.
- La pila no se puede cambiar.

#### 7. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	→ Activar el dispositivo → El panel solar debe tener suficiente luz
Indicación incorrecta	→ Despegue la película de protección de la pantalla.

#### 8. Eliminación



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

#### 9. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	Panel solar Pila de seguridad de 1,5 voltios
Gama de medición:	-25 °C .... +59,5°C (-13°F....+139°F)
Medición de la temperatura	Todos 8 segundos
Dimensiones de cuerpo	41 x 22 x 85 mm
Peso	30 g

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann.  
Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.  
www.tfa-dostmann.de